



## IDENTIFYING DATA

### Spanish Language: Textual and Visual Expression

Subject	Spanish Language: Textual and Visual Expression			
Code	P04G071V01101			
Study programme	Grado en Comunicación Audiovisual			
Descriptors	ECTS Credits	Choose	Year	Quadmester
	6	Basic education	1st	1st
Teaching language	Spanish			
Department				
Coordinator	Fernández Soneira, Ana María			
Lecturers	Fernández Soneira, Ana María			
E-mail	anafe@uvigo.es			
Web				
General description	(*)Esta materia ten como obxectivo estudar os elementos lingüísticos que entran en xogo na comunicación audiovisual e analizar a linguaxe audiovisual.			

## Skills

Code				
A1	Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio			
B1	Conocer las características esenciales de la comunicación, sus elementos y sus resultados.			
B2	Conocer la realidad político-social del mundo en la era de la comunicación global.			
B4	Exponer los resultados de los trabajos académicos de manera escrita, oral o por medios audiovisuales o informáticos de acuerdo a los cánones de las disciplinas de la comunicación.			
B5	Conocer los valores constitucionales, principios éticos y normas deontológicas aplicables a la comunicación audiovisual, en especial las relativas a la igualdad de hombres y mujeres, a la no discriminación de personas con discapacidad y al uso no sexista de la imagen femenina en los medios de comunicación de masas.			
B6	Trabajar en equipo y comunicar las propias ideas mediante la creación de un ambiente propicio.			
B7	Asumir riesgos expresivos y temáticos, aplicar soluciones y puntos de vista personales en el desarrollo de los proyectos			
C1	Know the oral correct use and writing of the official tongues like form of expresion professional in the audiovisual industry.			
D1	Comprender el significado y aplicación de la perspectiva de género en los distintos ámbitos de conocimiento y en la práctica profesional con el objetivo de alcanzar una sociedad más justa e igualitaria.			
D2	Comunicar por oral y por escrito en la legua gallega.			
D3	Sostenibilidad y compromiso ambiental. Uso equitativo, responsable y eficiente de los recursos.			
D4	Adaptarse a los cambios tecnológicos, empresariales u organigramas laborales			

## Learning outcomes

Expected results from this subject	Training and Learning Results			
New	A1	B4	C1	D2
New		B1		D2
		B5		
		B6		
New	A1	B1	C1	D1
New	A1	B5	C1	D4

New	A1	B1 B4 B5 B6 B7	C1	D2
New	A1	B4 B6 B7	C1	D4
New	A1	B2 B5 B6	C1	D1 D2 D3
New	A1	B4 B7	C1	D1

## Contents

Topic	
1. The communication, the language and the Spanish language	1.1. The communication and the language 1.2. Functions of the language 1.3. The verbal communication and no verbal 1.4. The audiovisual communication 1.5. The audiovisual genders
2. The levels and registers of linguistic use in the audiovisual field	2.1. The audiovisual means 2.2. Norm and use of Spanish us half 2.3. Communicative situations and linguistic registers
3. Analysis and composition of texts, writings, oral and audiovisual, in Spanish	3.1. Coherence and cohesion 3.2. Norm and use of the Spanish us half 3.3. Intertextuality 3.4. Ways of writing: of the review to the critical essay.
4. Culture and cinema: of the text to the adaptation	4.1. Literature and cinema 4.2. Audiovisual language
5. The language of the cinematography (Galician and Spanish). Study of cases	5.1. Analysis of audiovisual samples 5.2. Critique of textual and audiovisual models
6. Of the scenic to the filmic	6.1. Audiovisual language in the cinema 6.2. Audiovisual language in the contemporary series

## Planning

	Class hours	Hours outside the classroom	Total hours
Mentored work	12	36	48
Autonomous problem solving	12	28	40
Presentation	1	0	1
Lecturing	22	22	44
Systematic observation	1	0	1
Essay questions exam	2	14	16

\*The information in the planning table is for guidance only and does not take into account the heterogeneity of the students.

## Methodologies

	Description
Mentored work	Practices of analysis and production of texts writings, oral and audiovisual and oral presentations (individual and groups) on contents of the program.
Autonomous problem solving	The students will realize exercises on texts (writings, oral or audiovisual) proposed by the professor.
Presentation	Presentation of the contained of the subject: the objective sound know which is the relation that the students establish go in the Spanish language and the audiovisual communication and which is the linguistic competition of the students.
Lecturing	The hours destined to the theoretical sessions will center in the explanation of the contained theoretical of the subject.

## Personalized assistance

Methodologies	Description
Lecturing	To resolve doubts envelope the theoretical contents of the subject
Mentored work	To resolve the doubts that pose the works of evaluation.
Autonomous problem solving	To schedule the activities of evaluation and the doubts that pose them.

Tests	Description
Essay questions exam	To explain the basic guidelines stop the development of the final proof

Assessment		Qualification	Training and Learning Results			
	Description					
Mentored work	(*)1. Escolla dun tema relacionado con algún dos contidos da materia e elaboración grupal dun breve traballo de análise que será presentado de xeito oral na aula.  2. Preparación e presentación individual, de xeito oral, dun aspecto vencellado á lingua española ("A lingua española nun minuto")	30	A1	B1 B2 B4 B6	C1 D2	D2
Autonomous problem solving	(*)1. Entrega de prácticas de escrita.  2. Elaboración de prácticas textuais vencelladas a análise de mostras audiovisuais (recensión, crítica...)	30	A1	B1 B4 B5 B7	C1 D3 D4	D2
Systematic observation	(*)Valorarase a participación activa na aula, tanto na resolución de exercicios como nas preguntas e comentarios que se fagan	10	A1	B6 B7	C1 D1 D2	D1
Essay questions exam	(*)Proba escrita na que o alumnado terá que demostrar a adquisición dos contidos teóricos do curso e unha boa competencia lingüística en español	30	A1	B1 B2 B4 B7	C1 D2	D2

### Other comments on the Evaluation

It Will do join assessment continuous It Will evaluate the oral competence as much as writing competence

To surpass the subject the student has to realize all the works stipulated by the professor

The final note will be the sum of all the marks obtained in the works and in the final proof.

### Sources of information

#### Basic Bibliography

Agencia EFE, **Fundéu. Buscador urgente de dudas**, fundeu.es, 2020

Bueno Alonso, Jorge L., **La dimensión visual del material literario: ¿Hacia una antropología cinematográfica?**.

**Adaptación, transvase y rituales filmicos en John Huston's The Dead**, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Ovi, 1999

Escandell Vidal, M<sup>a</sup> Victoria, **La comunicación**, Gredos, 2005

Instituto Cervantes, **El libro del español correcto. Claves para hablar y escribir bien en español**, Espasa, 2012

Instituto Cervantes, **Lo uno y lo diverso: la riqueza del idioma español**, 84-670-6232-0, Planeta, 2021

Sánchez Noriega, José Luis, **De la literatura al cine: teoría y análisis de la adaptación**, 84-493-0896-8, Paidós, 2000

Tascón, Mario, **Escribir en Internet. Guía para los nuevos medios y las redes sociales**, Galaxia Gutenberg, 2012

Wolf, Sergio, **Cine/literatura : ritos de pasaje**, 950-12-2716-2, Paidós, 2001

#### Complementary Bibliography

Bezós López, Javier (coord.), **Manual de español urgente (Fundéu)**, 978-84-999-2526-4, Debate, 2015

Briz, Antonio, **Saber hablar**, Aguilar, 2008

Cabrera Infante, Guillermo, **Cine o sardina**, 84-226-7122-0, Círculo de lectores, 1997

Costa Sánchez, Carmen & Teresa Piñeiro, **Estrategias de comunicación multimedia**, UOC, 2013

Díaz Fouces, Óscar & Pilar García Soidán, **Redes y retos. Estudios sobre la comunicación en la era digital**, Octaedro, 2016

Durante, Ana, **Guía práctica del neoespañol. Enigmas y curiosidades del nuevo idioma**, Debate, 2015

Escandell Vidal, M<sup>a</sup> Victoria, **La comunicación: lengua, cognición y sociedad**, Akal, 2014

Escandell-Vidal, M<sup>a</sup> Victoria et al (eds.), **Pragmática**, 84-460-4871-8, Akal, 2020

Martínez de Sousa, José, **Ortografía y ortotipografía del español actual**, Trea, 2008

Grijelmo, Alex, **Palabras de doble filo**, Espasa, 2015

Ong, Walter, **Oralidad y escritura. Tecnologías de la palabra**, 978-60-716-3918-9, Fondo de cultura económica, 2016

RAE, **Diccionario de la lengua española**, <https://www.rae.es/>, 2020

Sánchez-Escalonilla, Antonio, **Guión de aventura y forja del héroe**, 84-344-6808-5, Ariel, 2002

Sánchez Lobato, Jesús, **Saber escribir**, Aguilar, 2006

Santiago Guervós, Javier de, **Principios de comunicación persuasiva**, Arco Libros, 2012

Trías, Eugenio, **De cine, Aventuras y extravíos**, Galaxia Gutenberg, 2013

Trueba, Fernando, **Mi diccionario de cine**, Galaxia Gutenberg, 2006

### Recommendations

---

## **Contingency plan**

---

### **Description**

---

=== EXCEPTIONAL PLANNING ===

Due to the uncertain and unpredictable evolution of the sanitary alert caused by the COVID- 19, the University will trigger extraordinary measures when the authorities and the institution determine so. These measures attend security, health, and responsibility criteria and guarantee the teaching in a non entirely on-site environment. These already scheduled measures ensure, at the prescriptive moment, a more flexible and effective educational development when being known beforehand by students and readers through the teaching normalized and institutionalized tool DOCNET.

=== METHODOLOGY ADAPTATION ===

No modifications in the teaching methodology are expected, except the online provision of the theoretical contents.

Electronic mail and remote campus will provide students' online attention mechanisms (tutoring) during the scheduled time.

=== EVALUATION ADAPTATION ===

No modifications are scheduled in the evaluation methods, apart from the possibility that any of the evaluation tasks may be required to be off-site.

---